Porównanie tłumaczeń Dzieje 26:11

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	i po wszystkich zgromadzeniach wielokrotnie karząc ich zmuszałem bluźnić bardziej zarówno popadając w szał przeciw nim prześladowałem aż i do z zewnątrz miast
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Często karząc ich po wszystkich synagogach, zmuszałem do bluźnierstwa, szalejąc aż nadto, prześladowałem ich nawet w obcych miastach.*[1)]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	I po wszystkich synagogach* częstokroć karząc ich, czyniłem koniecznym**, (by) krzywdząco mówić***. Obficie także popadając w szał (przeciw) nim, prześladowałem aż i do (tych) z zewnątrz miast. [2)3)4)]
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	i po wszystkich zgromadzeniach wielokrotnie karząc ich zmuszałem bluźnić bardziej zarówno popadając w szał (przeciw) nim prześladowałem aż i do z zewnątrz miast

[1)] <x>510 22:5</x>
[2)] Bardziej etymologicznie: "miejscach zebrań".
[3)] Lepiej: "zmuszałem".
[4)] Inaczej: "bluźnić". Składniej: "by krzywdząco mówili".